



# APPENDIX B

---

*German 5 to 12  
Grade Collections*



**GERMAN 5 TO 12: GRADE COLLECTIONS**

This section begins with an overview of the comprehensive resources for this curriculum, then presents Grade Collection charts for each grade. These charts list both *comprehensive* and *additional* resources for each curriculum organizer for the grade. The charts are followed by an annotated bibliography. Teachers should check with suppliers for complete and up-to-date ordering information. Most suppliers maintain web sites that are easy to access.

**NEW GERMAN SPELLINGS CONSIDERATIONS**

No student dictionaries or any student references have been put in the Grade Collections because they use the old spellings. Teachers who wish to order German dictionaries should verify with the publishers whether the most current editions use the new German spellings.

When teachers order any print resources, they should determine whether these resources are available in the new German spellings.

**MEDIA ICONS KEY**



*Audio Cassette*



*CD-ROM*



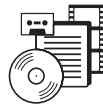
*Film*



*Games/Manipulatives*



*Laserdisc/Videodisc*



*Multimedia*



*Music CD*



*Print Materials*



*Record*



*Slides*



*Software*



*Video*

GERMAN 5 TO 12 GRADE COLLECTIONS  
OVERVIEW OF COMPREHENSIVE RESOURCES

*Gute Reise!*

(Grades 7, 8, 9, 10)

This two-stage British multimedia series reflects the communicative-experiential approach to language learning and encourages students to interact in meaningful situations. The approach integrates culture, language study, general knowledge, learning and communication strategies and group and collaborative learning. The themes reflect the interests of students at the middle school and junior secondary levels and support a variety of learning/teaching styles.

The program includes the following components for each stage: softcover student text; softcover teacher's book; 128 blackline masters (repromasters); audio cassettes; and 64 overhead transparency worksheets called repromasters. In addition, level one includes 72 double-sided two-colour flashcards. A consumable "Spiel und Spaß" (fun booklet) is also available but is considered to be optional.

The colourful student text at stage one is divided into 30 units dealing with themes such as: "introductions," "families," "school," "pastimes," and "hobbies." The units have colour illustrations and a mixture of realia and cartoons. Each main working unit includes a personal portfolio section and ends with a language and cultural awareness section. Every fifth unit provides revision of the language learned in the preceding four units. Also included are an alphabetical vocabulary list from German to English, a grammar section and two reference maps.

The colourful text for stage two is divided into 20 units dealing with such themes as:

"holidays," "money," "sports," "television," and "housing." The format remains the same as in stage one.

The teacher's book offers detailed guidance on how to implement the program. An extensive scope and sequence chart provides information on student objectives, cross-curricular links and examples of language use. The rest of the book contains detailed lesson plans for each unit and the answer key for the blackline masters.

The blackline masters (reproducible), packs A and B for stage one and one pack for stage two, provide practice of language from the student text and opportunities for a variety of language activities. For each of the main units there are five worksheets: "Noch Einmal" (for less able students); "Zu Hause" (homework); "Partnerarbeit" (speaking activities for pairwork); "Denk mit" (reading activities for more able students); "Hör zu" (listening activities). Teachers will need to develop their own assessment activities.

The audio cassettes present the material and activities from the student text as well as the recordings of the "Hör zu" blackline masters. Male and female voices are used and background noises give students the opportunity to filter sounds.

The blackline masters that can be made into overhead transparencies (OHPT) provide opportunity for practice and revision of vocabulary and structures. The illustrations include topics such as travel, clothes, shopping and European countries.

The two-colour flashcards facilitate the presentation of new language and aid in revision.

Because of the communicative philosophy of this series, linguistic fluency on the part of the teacher is recommended for effective delivery of the program.

If German is introduced in grade 7, stage one could be used for grade 7 and 8. If German is introduced in grade 9, stage one supports German 9 and stage two, German 10.

***Lernpunkt Deutsch 1, 2, 3 - With New German Spellings***  
(Grades 9, 10, 11, 12, Introductory German 11)

This new spellings edition of the three-level multimedia British series consists at all three levels of a student's book, teacher's book, copymasters (blackline masters) and four to seven audio cassettes (depending upon the level), one or two of which serve as a study tape. The series provides a structured learning sequence that takes students from receptive through to productive language. Note: If teachers are ordering this program for the first time, they should ensure that they receive the new spellings edition, which is clearly labelled on the cover of the components.

The colourful student's book at level one is divided into 12 chapters and at levels two and three into 10 chapters. Each chapter has either three or four topics and addresses a separate theme or point of grammar using a double page format. Each chapter begins with a statement of aims and ends with a "Zusammen-fassung" (summary), linked to these aims. The chapters also include a self-study page ("Du hast die Wahl") which is linked to the self-study audio cassette. Each topic is introduced through receptive activities. This is followed by a short grammar tip in German where appropriate and linked grammar discovery activities on

blackline masters. Students then move on to productive speaking and writing activities and further listening and reading or mixed-skill activities. Also included is a grammatical overview, a glossary of classroom expressions and an English-German/German-English glossary.

The teacher's book consists of an introduction to the program and its components, explanatory teaching notes, overview grids, page-by-page commentary with tapescripts and answers.

The coilbound copymasters (blackline masters) provide activities to cater to a variety of learner needs in all four skill areas as well as assessment materials for every three chapters. Personal assessment opportunities are included.

The audio cassettes support the material in the student text. There is a variety of native speakers of varying ages. Some recordings include appropriate background noise to increase the authenticity of the listening experience. The self-study audio cassettes may be reproduced and sent home with the students for further practice.

Suggested use is level one for grades 9 and 10, level two for grade 11 and level three for grade 12. The completion of level one is suggested for Introductory German 11.

Grammar enjoys a higher profile than in some series as one of its goals is to prepare British students for their GCSE exam.

Communicative-experiential activities and philosophy are supported through the use of themes relevant to students' interests.

The course is delivered in the target language, although the instructions in the teacher's guide are in English.

The series is being reprinted with the new German spellings. New spellings editions will be available by June 2000. Teachers ordering this program for the first time may wish to ensure that they receive the new spelling editions.

*Mach's gut! 1, 2*  
(Grades 8, 9, 10)

This flexible two-level multimedia British series, suitable for the introduction of German at the junior secondary level, consists at both levels of a student text, a teacher's guide, two resource and assessment books, one with easier activities and one with more demanding activities and five audio cassettes. Flashcards are available to support this program, but are considered optional.

The colourful student text comprises 12 units. Each contains four teaching spreads (double pages marked A, B, C, D) which teach and practise the language of the unit. Also included in each unit are two "Spezial!" spreads that provide opportunity for additional reading, for Landeskunde and for revision activities. In units 4, 8 and 12, the second "Spezial!" spread is a revision test, complete with suggestions for consolidation and extension activities. At the end of the book, there is a grammar reference section, German-English and English-German glossaries and a bilingual list of classroom and textbook instructions.

The teacher's guide consists of an introduction to the program and its components, explanatory teaching notes, overview grids, page-by-page commentary with tapescripts and answers.

The resource and assessment books accompanying the teaching spreads in the

student text provide worksheets in two formats: worksheets marked with a star have easier activities while worksheets marked with a full moon have more demanding ones. There is one worksheet at each level for each double-page spread in the student book. There are three basic grammar worksheets which explain grammar points in English: nouns, verbs and the accusative case. Suggestions for their use are made at appropriate points in the teacher's guide.

The audio cassettes support the material in the student text. There is a variety native speakers of varying ages. Some recordings include appropriate background noise to increase the authenticity of the listening experience.

Grammar has a higher profile in this series than in *Gute Reise!* where it plays a secondary role, summarized at the end of the student text.

It would be possible to transition from *Mach's gut! 2* to *Lernpunkt Deutsch 2*.

This series uses the new German spellings at both levels.